¡Y no igos!



Atribución de imagen: Ángel Castaño con IA Dall-e

No ser algo baladí, no carecer de importancia.

Ver: No sel un grano de anís

• Himos pasao mucho en esta vida ¡Y nô igos!

Campos semánticos: Expresiones

Comentarios:

Se usa al final de un relato para dar a entender que no se cuenta más para no aburrir a nuestro interlocutor, pero en realidad hay mucho más y de importancia.

Etimología:

Igos es una palabra que no existe. La explicación más probable es que se fundieran dos palabras relacionadas con esta expresión. Una de ellas sería la original y la otra, por asociación de ideas, la modificó, fundiéndose ambas palabras en una nueva: **higos** + **igo**= **igos**.

La idea de la expresión es algo así como "Y no te **digo** más, pero hay mucho más y no son cosas sin importancia".

La palabra **higo** (pronunciada **jigo**) se usaba mucho en la Edad Media con el sentido de *algo que no vale nada*, así "*Me importa un higo*" significaba *no me importa nada*. Supongamos que, como ocurre a veces, esa expresión se reforzaba con "*me importa dos higos*". Ya tenemos dos posibilidades:.

1- **Y no jigos** cambia a **igos** por influencia de **igo** (= digo).

2- **Y no igo** (= y no digo más) cambia a **igos** por influencia de **jigos** (= higos).

Por el sentido que tiene en peraleo nos inclinamos más por la teoría de que provenga del significado de **higo** como *algo sin importancia*. Decir, por ejemplo, *que se han pasado muchas cosas, y no igos*, equivale a decir a que se ha pasado mucho y no han sido cosas baladíes, sin importancia (como decir: *Hemos pasado mucho y no han sido tonterías, que han sido cosas importantes).*.

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com